

**SK**

**SK**

**SK**



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 2.7.2009  
K(2009) 5233 v konečnom znení

**ROZHODNUTIE KOMISIE**

**z 2.7.2009,**

**ktoré sa týka oznámenia Slovenskej republiky o výnimke z povinnosti uplatňovať  
limitné hodnoty pre PM10**

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2.7.2009,

ktoré sa týka oznámenia Slovenskej republiky o výnimke z povinnosti uplatňovať  
limitné hodnoty pre PM<sub>10</sub>

(Iba slovenské znenie je autentické)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES z 21. mája 2008  
o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe<sup>1</sup>, a najmä na jej článok 22 ods. 4,

keďže:

- (1) Listom zaregistrovaným 12. novembra 2008 Slovenská republika oznámila Komisii výnimku z povinnosti uplatňovať denné limitné hodnoty PM<sub>10</sub> v zmysle článku 22 ods. 2 smernice 2008/50/ES v deviatich zónach merania kvality ovzdušia, ktoré sa uvádzajú v prílohe k tomuto rozhodnutiu, ako aj z povinnosti uplatňovať ročné limitné hodnoty v zónach merania kvality ovzdušia 1, 2, 3, 5, 7, 8 a 9. Limitné hodnoty kvality ovzdušia pre PM<sub>10</sub> sú právne záväzné od 1. januára 2005 v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/30/ES z 22. apríla 1999 o limitných hodnotách oxidu siričitého, oxidu dusičitého a oxidov dusíka, tuhých znečisťujúcich látok a olova v okolitom ovzduší<sup>2</sup>.
- (2) Na základe článku 22 ods. 2 smernice 2008/50/ES môže byť členský štát oslobodený od povinnosti uplatňovať uvedené limitné hodnoty pre PM<sub>10</sub>, pokiaľ boli na vnútroštátnej regionálnej a miestnej úrovni v záujme dodržania hodnôt v rámci lehôt stanovených v smernici 1999/30/ES prijaté všetky primerané opatrenia na znížovanie znečistenia, pokiaľ hlavnými dôvodmi prekročenia hodnôt boli rozptylové charakteristiky špecifické pre príslušné miesto, nepriaznivé klimatické podmienky alebo cezhraničné príspevky a pokiaľ sa vypracuje plán kvality ovzdušia, ktorým sa preukáže dosiahnutie limitných hodnôt v rámci novej lehoty.
- (3) Oznámenie bolo posúdené na základe usmernení uvedených v oznámení Komisie týkajúcom sa oznámení o predĺžení lehôt na dosiahnutie hodnôt a výnimke z povinnosti uplatňovať určité limitné hodnoty podľa článku 22 smernice 2008/50/ES o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe<sup>3</sup> (ďalej len „oznámenie

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2008, s. 1.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 163, 29.6.1999, s. 41.

<sup>3</sup> KOM(2008) 403.

Komisie“). Na predloženie oznámenia sa použil formulár, ktorý sa nachádza v pracovnom dokumente útvarov Komisie<sup>4</sup> pripojenom k oznámeniu Komisie.

- (4) Komisia zistila, že v pôvodnom oznámení chýbajú niektoré zásadné informácie, a listom z 23. januára 2009 požiadala slovenské orgány o ich doplnenie. Slovenské orgány predložili dodatočné informácie listom z 12. februára 2009.
- (5) Slovenské orgány poskytli údaje za rok 2005, ktorý sa má používať ako referenčný rok a z ktorého sa má vychádzať pri posudzovaní. Komisia považuje rok 2005 za vhodný na účel posúdenia splnenia podmienok.
- (6) K oznámeniu je pripojených 18 plánov kvality ovzdušia, ktoré boli vypracované pre všetky zistené prípady prekročenia hodnôt v deviatich zónach merania kvality ovzdušia uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu. Komisia však zastáva názor, že tieto plány neobsahujú všetky informácie, ktoré sa vyžadujú podľa bodov 5 a 6 časti A prílohy XV k smernici 2008/50/ES.
- (7) Na to, aby bolo možné posúdiť, či boli splnené podmienky pre výnimku z povinnosti uplatňovať limity PM<sub>10</sub>, je potrebné určiť hlavné zdroje znečistenia, ktoré sa podieľajú na zistených úrovniach koncentrácie. Toto rozčlenenie zdrojov by malo byť dostatočne presné na to, aby bolo možné pochopiť, ktoré opatrenie je potrebné prijať na riešenie problému týkajúceho sa hlavných zdrojov znečistenia.
- (8) Rozčlenenie zdrojov, ktoré poskytli slovenské orgány v súvislosti s jednotlivými prípadmi prekročenia hodnôt, neobsahuje dost' podrobné informácie o jednotlivých zdrojoch, ktoré prekročenie hodnôt spôsobujú, keďže pre každý prípad prekročenia hodnôt sa uvádzajú iba celkové regionálne požad'ové hodnoty, celkové mestské požad'ové hodnoty a celkové množstvo miestnych prvkov PM<sub>10</sub>. Hoci Komisia v rámci svojho posúdenia potvrdila, že – s výnimkou zóny 1, kde sa podľa všetkého značne podceňuje celkový podiel mestských požad'ových hodnôt – sú celkové poskytnuté údaje prijateľné, no informácie nestačia na určenie zdrojov znečistenia podľa sektora a Komisia teda nemôže posúdiť, či sú plánované opatrenia na zníženie znečistenia vhodné na účely zníženia úrovni koncentrácií.
- (9) Slovenské orgány vo svojom oznámení nekonkretizovali, či podľa ich názoru boli dôvodom prekročenia hodnôt rozptylové charakteristiky špecifické pre príslušné miesto, nepriaznivé klimatické podmienky alebo cezhraničné príspevky. Komisia požiadala o objasnenie v žiadosti o dodatočné informácie, slovenské orgány však k tejto otázke neposkytli žiadne ďalšie informácie. Všetky plány kvality ovzdušia pripojené k oznámeniu obsahujú kapitolu s informáciami o cezhraničných príspevkoch k znečisťovaniu ovzdušia na Slovensku. Táto kapitola je však vo všetkých plánoch kvality ovzdušia rovnaká a obsahuje iba všeobecné údaje za celé územie Slovenska. Neuvádzajú sa žiadne podrobné informácie o výskyte a dôsledkoch cezhraničných príspevkoch v jednotlivých zónach kvality ovzdušia, na ktoré sa oznámenie vzťahuje. Údaje uvedené v plánoch teda Komisia nemôže použiť na to, aby posúdila, či cezhraničné príspevky boli hlavným dôvodom prekročenia hodnôt v jednotlivých zónach merania kvality ovzdušia.

---

<sup>4</sup>

SEK(2008) 2132.

- (10) Komisia preto zastáva názor, že slovenské orgány úplne nepreukázali, že dôvodom prekročenia hodnôt boli rozptylové charakteristiky špecifické pre príslušné miesto, nepriaznivé klimatické podmienky alebo cezhraničné príspevky.
- (11) Aby bolo možné posúdiť, či všetky primerané opatrenia boli prijaté pred rokom 2005, ktorý bol lehotou na splnenie podmienok, je potrebné vziať do úvahy čas prvého výskytu prekročenia hodnoty podľa smernice 1999/30/ES v danej zóne, ako aj relevantnosť opatrení prijatých v súvislosti so zistenými zdrojmi a vplyv vonkajších faktorov, ku ktorým patria napríklad rozptylové charakteristiky špecifické pre príslušné miesto alebo cezhraničné príspevky.
- (12) Podľa ročnej správy o kvalite ovzdušia, ktorú slovenské orgány predložili v rámci svojich povinností vyplývajúcich zo smernice 1999/30/ES, bolo prekročenie denných limitných hodnôt v roku 2004 zaznamenané vo všetkých zónach uvedených v oznámení. V šiestich nich došlo aj k prekročeniu ročných limitných hodnôt. Slovenské orgány vypracovali 18 správ o kvalite ovzdušia, ktoré sa venujú všetkým týmto prípadom prekročenia hodnôt v období rokov 2004 až 2007. Plány obsahujú opis opatrení na zníženie znečistenia, ktoré sa vykonali v prípade jednotlivých priemyselných zariadení predtým, ako v roku 2005 nadobudla platnosť limitná hodnota, ako aj údaje o zníženiach emisií z týchto zdrojov, z dopravy a z obchodných a obytných zdrojov.
- (13) Komisia zastáva názor, že z dôvodu chýbajúceho rozčlenenia zdrojov nie je možné posúdiť, či boli opatrenia na zníženie znečistenia, ktoré boli vykonané v zónach 1 až 9, boli vhodné na vyriešenie problému týkajúceho sa hlavných zdrojov v týchto zónach. Vykonaním opatrení na vyriešenie problému týkajúceho sa tých zdrojov, ktoré sa jednoznačne najväčšou mierou podieľajú na vzniku vysokých úrovní koncentrácií, ako aj vypracovaním plánov kvality ovzdušia pre všetky prípady prekročenia hodnôt, preukázali slovenské orgány, že dokázali včas rozpoznať problémy v oblasti kvality ovzdušia, ako aj niektoré potenciálne riešenia v jednotlivých zónach.
- (14) Aby bolo možné posúdiť, či sa dodržiavanie limitných hodnôt PM<sub>10</sub> dá dosiahnuť ku koncu obdobia platnosti výnimky, je potrebné vziať do úvahy úroveň koncentrácie, ktoré na dané obdobie odhaduje členský štát, ako aj odhadovaný účinok dodatočných opatrení navrhovaných v záujme dosiahnutia súladu s plánom kvality ovzdušia pripojeným k oznámeniu.
- (15) V 18 plánoch kvality ovzdušia predložených slovenskými orgánmi sa uvádzajú opatrenia, ktoré sa majú vykonať, aby sa do 10. júna 2011 dosiahol súlad s limitnými hodnotami PM<sub>10</sub>. Vzhľadom na to, že v oznámení sa neuvádza rozčlenenie zdrojov, ani prognózy úrovni koncentrácií na rok 2011, nemôže Komisia posúdiť, či sa vďaka opatreniam uvedeným v plánoch kvality ovzdušia podarí do roku 2011 dosiahnuť súlad s hraničnými hodnotami.
- (16) Z posúdenia Komisie vyplýva, že podľa prognostických modelov v rámci programu spolupráce pri monitorovaní a vyhodnocovaní diaľkového šírenia látok znečisťujúcich ovzdušie v Európe („EMEP“) zníženie regionálnych pozad'ových koncentrácií v roku 2011, ku ktorému dôjde vďaka zníženým cezhraničným príspevkom, nebude vo väčšine prípadov stačiť na to, aby koncentrácie PM<sub>10</sub> zodpovedali limitným hodnotám. Preto budú potrebné dodatočné opatrenia na miestnej úrovni.

- (17) Z informácií, ktoré poskytlo Slovensko, vyplýva, že všetky dôležité priemyselné zariadenia, ktoré patria do pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/1/ES o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia<sup>5</sup> a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/80/ES o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia z veľkých spaľovacích zariadení<sup>6</sup> majú povolenia, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných techník („BAT“). V prípade dodržiavania podmienok povolenia sa vychádza z toho, že už bolo dosiahnuté výrazné zníženie emisií z priemyslu, takže sa nepočíta s ich ďalším znižovaním väčšieho rozsahu. Opatrenia v oblasti dopravy predpokladané v plánoch kvality ovzdušia by síce mohli prispieť k zlepšeniu plynulosti cestnej premávky, no zároveň by mohli spôsobiť nárast objemu dopravy a teda viesť k nárastu emisií a koncentrácií v okolitom ovzduší. Napriek tomu, že väčšina opatrení v oblasti krajinného plánovania, ktoré sú súčasťou plánov kvality ovzdušia, bude mať pozitívny vplyv na životné prostredie, majú dosť nízky potenciál z hľadiska zníženia koncentrácií PM<sub>10</sub>.
- (18) Z oznámenia takisto vyplýva, že slovenské orgány nevzali do úvahy veľa dôležitých opatrení na zníženie znečistenia vymenovaných v časti 3 oddielu B prílohy XV k smernici 2008/50/ES ani pre jednu zónu merania kvality ovzdušia.
- (19) Komisia nemôže na základe dostupných informácií v plnej miere posúdiť, či sa do 10. júna 2011 dosiahne súlad s limitnými hodnotami PM<sub>10</sub>.
- (20) Komisia je presvedčená o tom, že Slovenská republika implementovala právne predpisy Spoločenstva uvedené v časti 2 oddielu B prílohy XV k smernici 2008/50/ES tak, že neexistuje dôvod domnievať sa, že by mohlo dôjsť k nepriaznivému ovplyvneniu možnosti posúdiť, či sa v rámci novej lehoty na dosiahnutie hodnôt dá dosiahnuť súlad.
- (21) Komisia zastáva názor, že by sa mala vzniesť námietka proti oznámeniu Slovenskej republiky o výnimke z povinnosti uplatňovať denné limitné hodnoty PM<sub>10</sub> vo všetkých deviatich zónach merania kvality ovzdušia uvedených v prílohe, ako aj ročné limitné hodnoty v zónach merania kvality ovzdušia 1, 2, 3, 5, 7, 8 a 9, vzhľadom na to, že nemožno v plnej miere posúdiť, či boli na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni vykonané všetky primerané opatrenia určené na dodržanie lehôt, že dôvodom, prečo nie je možné dosiahnuť limitné hodnoty sú rozptylové charakteristiky špecifické pre príslušné miesto, nepriaznivé klimatické podmienky alebo cezhraničné príspevky a že sa do konca obdobia platnosti výnimky sa dosiahne súlad,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### *Článok 1*

Vznášajú sa námietky proti oznámeniu Slovenskej republiky o výnimke z povinnosti uplatňovať denné limitné hodnoty PM<sub>10</sub> stanovené v prílohe IX k smernici 2008/50/ES vo všetkých deviatich zónach merania kvality ovzdušia uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu, a povinnosti uplatňovať ročné limitné hodnoty PM<sub>10</sub> stanovených v prílohe XI

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2008, s. 8.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 319, 23.11.2002, s. 30.

k smernici 2008/50/ES v zónach 1, 2, 3, 5, 7, 8 a 9 stanovených v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené Slovenskej republike.

V Bruseli 2.7.2009.

*Za Komisiu  
Stavros DIMAS  
člen Komisie*

**OVERENÁ KÓPIA ORIGINALU**  
**Za generálnu tajomníčku**

**Jordi AYET PUIGARNAU**  
**Riaditeľ kancelárie**

## PRÍLOHA

Zóny a aglomerácie, na ktoré sa vzťahuje oznámenie v súlade s vymedzeniami uplatniteľnými v ročnej správe o kvalite ovzdušia za kalendárny rok 2005.

<b>Zóna č.</b>	<b>Zóny a aglomerácie</b>	
<b>1.</b>	SKBA01	Bratislava
<b>2.</b>	SKBB01	Banská Bystrica Žiar nad Hronom, Ladomerská Vieska Jelšava, Lubeník, Chyžné, Magnezitovce, Mokrú Lúka, Revúcka Lehota Hnúšťa, Brádno, Hačava, Likier, Polom, Rimavské Brezovo, Tisovec, Rimavská Píla
<b>3.</b>	SKKO0 1	Košice, Bočiar, Haniska, Sokolany, Veľká Ida
<b>4.</b>	SKKO0 2	Krompachy Strážske
<b>5.</b>	SKNI01	Nitra
<b>6.</b>	SKPR01	Prešov, Ľubotice Vranov nad Topľou, Hencovce
<b>7.</b>	SKTN01	Senica Trnava
<b>8.</b>	SKTR01	Územie okresu Prievidza Trenčín
<b>9.</b>	SKZI01	Martin Ružomberok Žilina